

Aurora Panzica

Une nouvelle rédaction du *Commentaire sur les Météorologiques* de Nicole Oresme

The aim of this paper is to show that the anonymous *Questiones in Meteorologica* in the manuscript München, Staatsbibliothek, Clm 4375, ff. 19r-46r, should be attributed to Nicole Oresme. These *Questiones*, together with those of the manuscript Darmstadt, Hessische Landes- und Hochschulbibliothek, 2197, ff. 58r-98r, prove the existence of an older and more interesting version of the Nicole Oresme's *Questiones in Meteorologica*.

Mots clés: Commentaires d'Aristote au Moyen Âge, Météorologie, Nicole Oresme

DOI: 10.1484/J.BPM.5.110808

<https://www.brepolonline.net/doi/abs/10.1484/J.BPM.5.110808>

Cet article a été publié dans : Bulletin de Philosophie médiévale (Société Internationale de Philosophie Médiévale), 57 (2015), Brepols Publishers, 2016, p. 257-264. Nous renvoyons à cette publication pour la version et la pagination définitives.

Le manuscrit Darmstadt Hessische Landes- und Hochschulbibliothek, 2197, qui a été porté à l'attention des chercheurs par Stefano Caroti¹, renferme un certain nombre de surprises. Aux folios 58r-98r il contient une copie des *Questions sur les Météorologiques* de Nicole Oresme². Rédigée à Paris vers 1346³, elle représente le témoin le plus ancien de cet ouvrage qui nous soit parvenu. Si l'on compare toutefois l'*incipit* et la liste des questions⁴ du manuscrit de Darmstadt avec la rédaction des *Questions sur les Météorologiques* de Nicole Oresme qui a été transmise par dix-neuf manuscrits⁵ et qui a fait l'objet d'une édition partielle⁶, on se trouve tout de suite confronté à une difficulté : ils ne correspondent pas. Une analyse détaillée du contenu du texte ne fait que confirmer ce fait : le manuscrit de Darmstadt présente une rédaction du commentaire oresmien fort différente de celle qu'on connaissait jusqu'à présent⁷.

¹ NICOLAUS ORESME, *Questiones super De generatione et corruptione*, éd. S. CAROTI, in : *Veröffentlichungen der Kommission für die Herausgabe ungedruckter Texte aus der mittelalterlichen Geisteswelt*, vol. 20, München, 1996, pp. 35-46.

² Pour l'attribution de ce texte à Nicole Oresme, cf. le folio 58r : « Questiones primi metheorum compile ante magistrum nicholaum de oresme normannum, sed de questionibus secundi libri non sunt nisi quatordecim questiones ». Cf. aussi f. 81rb : « Expliciunt questiones primi Metheorum compile ante venerabilem magistrum Nicholaum de Oresme normannum. Deo gratias ».

³ Cf. le folio 192vb : « Expliciunt questiones supra librum de anima reportate ante magistrum Johannem de Vezalia in vico straminum Parisius per manus Johannis Margan de Yvia anno domini m ccc 46° Deo gratias ». Cité d'après NICOLAUS ORESME, *Questiones super De generatione et corruptione*, éd. S. CAROTI, p. 35.

⁴ NICOLAUS ORESME, *Questiones super De generatione et corruptione*, éd. S. CAROTI, pp. 38*-40*.

⁵ Basel, Universitätsbibliothek, F I 11, ff. 4r-85v ; F V 2, ff. 2r-63v ; Berlin, Staatsbibliothek, lat. fol. 631, ff. 39r-114r; Erfurt, Amplon. F. 344, ff. 158v-167r (seulement le quatrième livre); Kassel, Landesbibliothek Phys 2o 12, ff. 1r-107r; Klagenfurt, Bischöfliche Bibliothek, Ms. XXXI b. 5, ff. 1r-124r; Kraków, Uniwersytet Jagiellonski, Biblioteka Jagiellonska, 749, ff. 59v-110; 751, ff. 3r-53r; 2095, ff. 245r-307r; 2117, ff. 195r-322r; Leipzig, Universitätsbibliothek, Ms. 1387, ff. 181r-275r; München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm. 4376, ff. 1r-64r; 17226, ff. 130r-140r (seulement quelques questions); Paris, Bibliothèque Nationale, lat. 15156, ff. 226r-288v (seulement les deux premiers livres); Sankt Gallen, Stiftsbibliothek, 839, ff. 1r-175v; Uppsala, Universitetsbiblioteket, C. 596, ff. 2r-97v; Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Cod. 5453, ff. 49r-109v; Wrocław, Biblioteka Uniwersytecka, IV Q. 27, ff. 1r-163r. Cette liste est présente dans les suivants ouvrages, tous également antérieurs à la découverte du manuscrit de Darmstadt par S. Caroti : C. LOHR, « Medieval Latin Aristotle Commentaries Authors : Narcissus – Richardus », in : *Traditio*, 28 (1972), pp. 281-396, ici p. 296 ; JR. S. C. MCCLUSKEY, *Nicole Oresme on Light, Color, and the Rainbow: an Edition and Translation, with Introduction and Critical Notes, of Part of Book III of his "Questiones super IV libros Meteororum"*, diss. Univ. of Wisconsin, 1974, pp. 81-98 ; O. WEIJERS, *Le Travail intellectuel à la Faculté des arts de Paris : textes et maîtres (ca. 1200-1500)* vol. 6, Turnhout, 1994 (*Studia artistarum*, 13), p. 175. Dans une publication plus récente (*Latin Aristotle Commentaries 1, Medieval Authors, M-Z (Corpus philosophorum medii aevi. Subsidia, 17-18)*, Firenze, SISMEL, Ed. del Galluzzo, 2010-2013, p. 34), Lohr a pris en considération le manuscrit de Darmstadt ; toutefois, comme il le liste avec les autres témoins des *Questions sur les Météorologiques* de Nicole Oresme, il ne semble pas avoir remarqué la différence entre la version transmise par ce codex et celle présente dans les autres manuscrits.

⁶ JR. S. C. MCCLUSKEY, *Nicole Oresme on Light, Color, and the Rainbow: an Edition and Translation, with Introduction and Critical Notes, of Part of Book III of his "Questiones super IV libros Meteororum"*, diss. Univ. of Wisconsin, 1974.

⁷ Pour s'en rendre compte, il suffit de comparer la liste des questions du manuscrit de Darmstadt (in : NICOLAUS ORESME, *Questiones super De generatione et corruptione*, éd. S. CAROTI, pp. 38*-40*) avec celle d'un témoin de la

Le manuscrit de Darmstadt n'est toutefois pas le seul témoin de cette rédaction des *Questions sur les Météorologiques* de Nicole Oresme. Dans un article publié en 2010, S. Kirschner signalait la présence de la théorie oresmienne de l'accident en tant que *condicio* d'une substance dans des *Questions* anonymes sur les *Météorologiques* conservées dans le manuscrit München, Staatsbibliothek, Clm. 4375, ff. 19ra-46r⁸. Ce n'était pas la première fois que Kirschner s'occupait de ce manuscrit en relation avec la pensée de Nicole Oresme : dans un article traitant de la localisation et de la nature des comètes, il avait porté l'attention sur un commentaire aux *Météorologiques* anonyme soutenant la thèse de la nature supralunaire des comètes et de la voie lactée⁹, théorie minoritaire au Moyen Âge, et partagée, comme le remarque Kirschner, par Albert le Grand, Henri de Hesse et, justement, Nicole Oresme¹⁰. De plus, en étudiant les *Questions sur la Physique* d'Oresme, Kirschner y avait trouvé deux auto-citations des *Questions sur les Météorologiques*, dont l'une ne correspondait à aucun passage dans la version connue de ce texte oresmien¹¹, raison pour laquelle il avait renvoyé aux *Questions* anonymes de München¹².

Déjà Kirschner, à la fin de l'article où il relevait la présence de la théorie oresmienne de l'accident dans les *Questions* anonymes contenues dans le manuscrit Clm. 4375 de la Staatsbibliothek de München, avait proposé que l'auteur de cet ouvrage n'était autre qu'Oresme lui-même, sans toutefois pouvoir démontrer sa supposition¹³. Or, sur la base de la confrontation de la

version connue, comme par exemple Paris, Bibliothèque Nationale, lat. 15156, ff. 226r-288v (liste des questions in : L. THORNDIKE, « Oresme and Fourteenth. Century Commentaries on the Meteorologica », in: *Isis*, 45 (1954), pp. 145-152, ici, pp. 151-152), ou encore Kraków, Uniwersytet Jagiellonski, Biblioteka Jagiellonska, 751, ff. 3r-53r; Sankt Gallen, Stiftsbibliothek, 839, ff. 1r-175v; Uppsala, Universitetsbiblioteket, C. 596, ff. 2r-97v; Wrocław, Biblioteka Uniwersytecka, IV Q. 27, ff. 1r-163r (liste des questions des quatre manuscrits in : JR. S. C. MCCLUSKEY, *Nicole Oresme on Light, Color, and the Rainbow*, pp. 114-124).

⁸ S. KIRSCHNER, « A possible Trace of Oresme's *Condicio*-Theory of Accident in an Anonymous Commentary on Aristotle's *Meteorology* », in: *Vivarium*, 48 (2010), pp. 349-367.

⁹ S. KIRSCHNER, « An Anonymous Medieval Commentary on Aristotle's *Meteorology* Stating the Supralunar location of Comets », in: *Sic Itur Ad Astra. Studien Zur Geschichte Der Mathematik Und Naturwissenschaften - Festschrift Für Den Arabisten Paul Kunitzsch Zum 70. Geburtstag*, éd. M. FOLKERTS et R. LORCH, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2000, pp. 334-361.

¹⁰ Ivi, p. 343.

¹¹ S. KIRSCHNER, *Nicolaus Oresmes Kommentar zur Physik des Aristoteles. Kommentar mit Edition der Quaestiones zu Buch 3 und 4 der Aristotelischen Physik sowie von vier Quaestiones zu Buch 5*, Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 1997, p. 30. Cf. aussi: NICOLE ORESME, *Questiones super physicam (books I-VII)*, éd. S. CAROTI, J. CELEYRETTE, S. KIRSCHNER, E. MAZET, Leiden-Boston, Brill, 2013, p. XXIV.

¹² S. KIRSCHNER, *Nicolaus Oresmes Kommentar zur Physik*, pp. 30-31, n. 91. Plus précisément, Oresme renvoie à la question I.12: « *utrum aliquod agens possit agere in passum distans ab eo sine hoc quod agat in intermedium* », absente dans la version connue des *Questions sur les Météorologiques* d'Oresme, mais présente aux ff. 25ra-25vb du manuscrit de München.

¹³ S. KIRSCHNER, « A possible Trace of Oresme's *Condicio*-Theory of Accident in an Anonymous Commentary on

liste des questions¹⁴ et d'un certain nombre de passages choisis tout au long du texte avec ceux du manuscrit Darmstadt, Hessische Landes- und Hochschulbibliothek, 2197, je crois pouvoir affirmer que l'auteur des *Questions* anonymes sur les *Météorologiques* du manuscrit Clm. 4375 est effectivement Nicole Oresme. Les manuscrits de Darmstadt et de Munich témoigneraient donc de l'existence d'une autre rédaction des *Questions sur les Météorologiques* d'Oresme, chronologiquement antérieure à celle qu'on connaissait et philosophiquement beaucoup plus riche.

L'étude des deux rédactions des *Questions sur les Météorologiques*, ainsi que de la *Sententia sur les Météorologiques*, que nous mènerons dans le cadre de notre thèse de doctorat¹⁵, contribuera à porter de la lumière sur l'activité de Nicole Oresme à la Faculté des Arts, période cruciale dans le développement de sa pensée. En même temps, elle permettra de clarifier la tradition complexe des *Commentaires sur les Météorologiques* au milieu du XIV^e siècle¹⁶.

Aurora Panzica

Université de Fribourg

Dans le tableau suivant nous avons représenté de façon synoptique la correspondance entre les questions transmises par le manuscrit Darmstadt Hessische Landes- und Hochschulbibliothek,

Aristotle's *Meteorology* », pp. 366-367.

¹⁴ Pour la liste des questions du manuscrit de Darmstadt, cf. *supra*, n. 8; pour celle du manuscrit de Munich: S. KIRSCHNER, « An Anonymous Medieval Commentary on Aristotle's *Meteorology* Stating the Supralunar location of Comets », pp. 360-361.

¹⁵ Texte également transmis par le manuscrit de Darmstadt, et jusqu'à présent inconnu (cf. NICOLAUS ORESME, *Questiones super De generatione et corruptione*, éd. S. CAROTI p. 40*, n. 6).

¹⁶ Sur cette problématique, et notamment sur les rapports très étroits entre les *Questions sur les Météorologiques* de Nicole Oresme, Albert de Saxe, Thémon le Juif et le Pseudo-Scot, cf. *Etudes d'histoire des sciences en Pologne*, choix d'articles par J. B. KOROLEC, A. M. BIRKENMAJER, textes polonais trad. par C. BRENDEL et al., revus par J. WOLF, (Studia Copernicana, IV), Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdansk, 1972, pp. 178-238; L. THORNDIKE, « Oresme and Fourteenth. Century Commentaries on the *Meteorologica* », in: *Isis*, 45 (1954), pp. 145-152; JR. S. C. MCCLUSKEY, *Nicole Oresme on Light, Color, and the Rainbow: an Edition and Translation, with Introduction and Critical Notes, of Part of Book III of his "Questiones super IV libros Meteororum"*, diss. Univ. of Wisconsin, 1974, pp. 28-63; B. MICHAEL, *Johannes Buridan: Studien zu seinem Leben, seinen Werken und zur Rezeption seiner Theorien im Europa des Späten Mittelalters*, Berlin 1985 (Diss., 2 vols.), vol. 2, pp. 660-667; S. KIRSCHNER, *Nicolaus Oresmes Kommentar zur Physik*, pp. 32-34.

2197, ff. 58r-98r, et celles du manuscrit de Munich. En établissant cette correspondance, on est confronté à plusieurs problèmes qui touchent à l'organisation des questions et à la divisions des livres dans les deux manuscrits. Le premier élément qui saute aux yeux, en parcourant les listes des questions des deux manuscrits, est que, tandis que dans la copie de Munich les questions sont réparties en quatre livres, dans le témoin de Darmstadt on en compte seulement deux. Toutefois, si l'on régarde de plus près les deux listes, on s'aperçoit tout de suite que cette différence ne relève pas de l'absence d'un certain nombre de questions dans le manuscrit de Darmstadt, mais plutôt de la disposition des questions dans les livres dans les deux manuscrits. Le quatrième livre du manuscrit de Munich se compose en effet d'une seule question, qui, dans le témoin de Darmstadt, se trouve dans le premier livre (I.10). Le déplacement de cette question au quatrième livre, voulu par le copiste de Munich, détermine, entre les deux manuscrits, un décalage dans la numérotation des questions, décalage qui, à cause de l'absence de la question « *utrum omnes impressiones aque sint eiusdem speciei* » (I.23) dans le manuscrit de Darmstadt, se trouve à être augmenté d'une unité. Un phénomène analogue se vérifie pour le troisième livre : les questions « *utrum halo fiat ex refractione radorum ab ipsa nube* », « *utrum sit aliquis color spiritualis, utrum colores apparentes in iride sint ibi vere et realiter* », et « *utrum iris debeat apparere secundum circuli periferiam* », qui dans le manuscrit de Darmstadt ont été incluses dans le deuxième livre, constituent, avec deux autres questions d'optique, absentes dans le version de Darmstadt, « *utrum iris possit apparere maior semicirculo* », « *utrum iris quandoque appareat secundum proportionem maioris et quandoque minoris circuli* », le troisième livre du manuscrit de Munich. Cette opération de déplacement des questions semble donc répondre, dans le manuscrit de Munich, à l'exigence de constituer un troisième et un quatrième livre des *Questions sur les Météorologiques* de Nicole Oresme. Nous reviendrons plus en détail dans une autre occasion sur cette opération stragégique.

Un problème ultérieur auquel on se trouve confronté en dressant la liste des questions des deux manuscrits concerne plus particulièrement la constitution de la copie de Darmstadt. À partir du folio 80r, et jusqu'au folio 82rb, en effet, on assiste à une « interpolation » suite à la quelle on a introduit quatre questions (« *Utrum habitatio terre permutentur propter mare* », f. 80rb ; « *utrum habitatio terre permutetur propter intemperantiam in qualitatibus secundis* », f. 80vb ; « *utrum locus naturalis elementi aque sit ubi nunc est mare* », f. 81rb ; « *utrum mare fluat et refluat* », f. 81v), écrites par une main différente de celle qui a copié le reste du texte.

| | | | | |
|---|---|------|---|------|
| Liste des questions ¹⁷ | Darmstadt, Hessische Landes- und Hochschulbibliothek, 2197, ff. 58r-98r | | München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 4375, ff. 19r-46r | |
| Utrum impressiones meteorologice fiant secundum naturam inordinatiorem ea que est primi elementi corporum, id est secundum naturam minus ordinatam quam natura celi | I.1 | 58ra | I.1 | 19ra |
| Utrum iste mundus inferior sit contiguus ipsi celo | I.2 | 58vb | I.2 | 19va |
| Utrum omnis virtus inferior a superioribus, scilicet supercelestibus, gubernetur | I.3 | 59va | I.3 | 20ra |
| Utrum aliquis motus localis in istis inferioribus sit effective a celo | I.4 | 60ra | I.4 | 20va |
| Utrum, cessante motu celi, fierent generationes, alterationes, impressiones et similia in istis inferioribus | I.5 | 60vb | I.5 | 21rb |
| Utrum, solo primo motu superiorum cessante, fierent generationes, impressiones etc., | I.6 | 61va | I.6 | 21va |

17 Cette liste des questions se base sur le texte transmis par le manuscrit de Darmstadt. Tandis que les graphies médiévales ont été respectées, les particularités orthographiques de ce manuscrit ont été normalisées pour une intelligibilité accrue. On a donc choisi *galaxia*, au lieu de *galasia* (I.22 d'après la numérotation du manuscrit de Darmstadt), *periferiam* au lieu de *pelliferiam* (II.14 d'après la même numérotation).

| | | | | |
|--|------|------|------|------|
| posito quod sol et alii planete moverentur | | | | |
| Utrum motus localis sit causa caloris | I.7 | 62ra | I.7 | 22ra |
| Utrum aer superior et ignis in suis speris calefiant ex motu celi | I.8 | 63ra | I.8 | 22vb |
| Utrum lumen in istis inferioribus a corporibus celestibus generetur | I.9 | 63va | I.9 | 23rb |
| Utrum quattuor elementa sint continue proportionalia | I.10 | 64rb | IV.1 | 45ra |
| Utrum omne lumen sit calefactivum | I.11 | 66rb | I.10 | 23vb |
| Utrum omne corpus oppositum luminoso sit calefactibile per lumen | I.12 | 67rb | I.11 | 24va |
| Utrum aliquod agens possit agere in passum distans ab eo sine hoc quod agat in intermedium | I.13 | 68rb | I.12 | 25ra |
| Utrum aliquod agens fortius agat in remotum quam in sibi propinquum | I.14 | 69ra | I.13 | 25vb |
| Utrum unum contrarium possit movere localiter alterum sibi | I.15 | 69vb | I.14 | 26rb |

| | | | | |
|---|------|------|------|------|
| contrarium | | | | |
| Utrum media regio aeris sit semper frigida | I.16 | 70va | I.15 | 27ra |
| Utrum flamme apparentes de nocte in aere fiant ibi naturaliter | I.17 | 71ra | I.16 | 27va |
| Utrum, serenitate existente, appareant in celo de nocte iatus seu aperture et voragines et sanguinei colores | I.18 | 71va | I.17 | 28ra |
| Utrum stelle comate sint de natura celi aut elementari | I.19 | 72ra | I.18 | 28va |
| Utrum motus stelle comate sit naturalis | I.20 | 72va | I.19 | 29ra |
| Utrum comete significant guerras, mortes principum, pestilentias et huiusmodi | I.21 | 73rb | I.20 | 29va |
| Utrum omnes comete sint eiusdem speciei inter se et cum galasia | I.22 | 73vb | I.21 | 29vb |
| Utrum impressiones humide fiant a calido | I.23 | 74ra | I.22 | 30rb |
| Utrum omnes impressiones aqueae sint eiusdem speciei | | | I.23 | 30vb |
| Utrum nix et pluvia generentur in media aeris regione | I.25 | 75rb | I.24 | 31rb |

| | | | | |
|---|------|------|------|------|
| Utrum grando debeat magis fieri in hieme, vel estate, aut in temporibus medibus sicut in vere aut in autumpno | I.26 | 76ra | I.25 | 32ra |
| Utrum nebula sit signum serenitatis | I.27 | 76rb | I.26 | 32va |
| Utrum aqua naturaliter ascendat ad orificia fontium | I.28 | 77ra | I.27 | 33ra |
| Utrum fontes et fluvii veniant ex aqua pluviali vel ex mari vel aliunde | I.29 | 77va | I.28 | 33va |
| Utrum fontes et pluvia derivantur a montibus | I.30 | 78rb | I.29 | 34rb |
| Utrum habitationes permutentur | I.31 | 79ra | I.30 | 34vb |
| Utrum habitatio terre permutetur propter mare | I.32 | 79rb | I.31 | 35rb |
| Utrum habitatio terre permutetur propter mare | I.31 | 80rb | | |
| Utrum habitatio terre permutetur propter intemperantiam in qualitatibus secundis | I.33 | 80vb | I.32 | 35vb |
| Utrum locus naturalis elementi aque sit ubi nunc est mare | II.1 | 81rb | II.1 | 36rb |
| Utrum mare fluat et refluat | II.2 | 81vb | II.2 | 36vb |

| | | | | |
|--|-------|------|-------|------|
| Utrum habitatio terre permutetur propter permutationes in qualitatibus secundis | I.33 | 85ra | | |
| Utrum mare fluat et refluat | II.2 | 86ra | | |
| Utrum aqua maris sit salsa | II.3 | 86va | II.3 | 37rb |
| Utrum fontes et fluvii debant esse salsi | II.4 | 87ra | II.4 | 37vb |
| Utrum ventus sit exalatio sicca | II.5 | 87va | II.5 | 38rb |
| Utrum auster veniat a polo antartico et boreas ab artico | II.6 | 88rb | II.6 | 39ra |
| Utrum terremotus sit possibilis | II.7 | 88vb | II.7 | 39va |
| Utrum terremotus, ventus et tonitrum et similia sint eiusdem nature | II.8 | 89rb | II.8 | 40ra |
| Utrum fulgur sit exhalatio calida et sicca ignita | II.9 | 89vb | II.9 | 40va |
| Utrum visus refrangatur a corporibus densis | II.10 | 90va | II.10 | 41ra |
| Utrum halo fiat ex refractione radiatorum ab ipsa nube | II.11 | 91va | III.1 | 42ra |
| Utrum sit aliquis color spiritualis | II.12 | 92ra | III.2 | 42rb |
| Utrum colores apparentes in | II.13 | 92rb | III.3 | 42vb |

| | | | | |
|---|-------|------|-------|------|
| iride sint ibi vere et realiter | | | | |
| Utrum iris debeat apparere secundum circuli periferiam | II.14 | 92vb | III.4 | 43rb |
| Utrum iris possit apparere maior semicirculo | | | III.5 | 44ra |
| Utrum iris quandoque appareat secundum portionem maioris et quandoque minoris circuli | | | III.6 | 44va |